

## THE FOLLOWING BOOKS ARE AT PRESENT AVAILABLE AT THE SOCIETY'S HEADQUARTERS

	Price
"AFRICAN DANCES OF THE WITWATERSRAND GOLD MINES":	
By Hugh Tracey. 120 photographs .. .. . African Music Society, 1952. Pages 156.	R1.05 (13/6) (\$1.60) <i>plus postage</i>
"CHOPI MUSICIANS" (Their Poetry and Instruments):	
By Hugh Tracey .. .. . Oxford University Press, 1948. Pages 180.	R3.00 (34/-) (\$4.40) <i>plus postage</i>
"LALELA ZULU" (100 Zulu Lyrics):	
By Hugh Tracey. Illustrated by Eric Byrd .. .. . African Music Society. An A.M.S. gift book, attractively illustrated. Pages 121.	50 cents (5/-) (\$0.85) <i>plus postage</i>
"NGOMA" (An introduction to music for Southern Africans):	
By Hugh Tracey .. .. . Longmans, Green & Co. Illustrated. Pages 91.	R1.25 (15/-) (\$1.80) <i>plus postage</i>
"THE LION ON THE PATH" (25 African stories):	
By Hugh Tracey .. .. . London: Routledge and Kegan Paul. Illustrated. Pages 127.	R2.00 (24/-) (\$3.00)
"THE ICILA DANCE" — Old Style: (A description of Drum and Dance Rhythm)	
By A. M. Jones and L. Kombe .. .. . African Music Society. Pages 49.	R0.85 (11/6) (\$1.25)
NEWSLETTERS of the African Music Society:	
Six Editions. 1948-1953 .. .. .	each 50 cents (5/-) (\$0.85)
JOURNALS:	
AFRICAN MUSIC SOCIETY JOURNAL: "AFRICAN MUSIC":	
Vol. I Nos. 1-3 .. .. .	R2.00 (24/-) (\$3.00)
Vol. I No. 4 ( <i>now out of print</i> ) .. .. .	— — — — —
Vol. II Nos. 1-4 .. .. .	R2.00 (24/-) (\$3.00)
Vol. III Nos. 1-3 .. .. .	R2.00 (24/-) (\$3.00)
Vol. III No. 4 .. .. .	R3.00 (34/-) (\$4.40)
	<i>Postage extra</i>
For further details of the contents of Journals—see page 83.	

*Please address your orders for catalogues, discs or books to:*

THE HON. SECRETARY, AFRICAN MUSIC SOCIETY,  
P.O. Box 138,  
ROODEPOORT, TRANSVAAL,  
SOUTH AFRICA.

## JOURNALS:

## DETAILS OF CONTENTS

"AFRICAN MUSIC"—Journal of the African Music Society:

## VOLUME I:

- No. 1 The State of Folk Music in Bantu Africa. Hugh Tracey. Central and Southern Africa.  
 The Music of the Tiv. M. G. M. Lane. Nigeria.  
 Tribal Style and Free Expression. David K. Rycroft. N. Rhodesia.  
 Notes on an Idiophone Used in Kabile Initiation Rites by the Mbae.  
 J. F. Carrington. Northern Belgian Congo.  
 The Talking Drums of the Yoruba. Ulli Beier. Nigeria.  
 Yoruba Folk Operas. Ulli Beier. Nigeria.  
 The Role of the Drummer in Akan Society.  
 Song Texts of the Bashi. A. P. Merriam. Eastern Belgian Congo.  
 The Influence of the West African Songs of Derision in the New World.  
 Theodore van Dam. The Americas.  
 East and West, North and South. A. M. Jones. Africa South of the Sahara.  
 Music of the Gold Coast. By Philip Gbeho. Gold Coast.  
 Initiation a la Musique Congolaise. J. N. Maquet. Belgian Congo.

each R2.00 (24/-) (\$3.00)

- No. 2 Recording African Music in the Field. Hugh Tracey.  
 Some Notes on a Theory of African Rhythm Advanced by Erich von Hornbostel.  
 John Blacking. Central and Southern Africa.  
 The Lukumbi — A six-toned Slit Drum of the Batetela. Dorothy R. Gilbert.  
 Central Belgian Congo.  
 Eight Flute Tunes from Butembo. John Blacking. East Belgian Congo.  
 The Choice of Music for Festivals in Africa. Graham Hyslop.  
 The Shantu Music of the Harims of Nigeria. Mercedes Mackay.  
 Report from the Jeanes School, Lower Kabete, Kenya. G. A. Hyslop. Kenya.

each R2.00 (24/-) (\$3.00)

- No. 3 The Discovery of Multiple Rock Gongs in Nigeria. Bernard Fagg. Nigeria.  
 Individual Names Given to Talking Drums in the Yalamba Area of Belgian Congo.  
 Dr. John Carrington. Belgian Congo.  
 The Origin of Present-Day Musical Taste in Nigeria. M. G. M. Lane. Nigeria.  
 Yoruba Vocal Music. Dr. H. U. Beier. Nigeria.  
 A Hobbyist Looks at Zulu and Xhosa Songs. Dr. J. F. A. Swartz. South Africa.  
 Music in East African Churches. Canon Lury. East Africa.  
 Music in West African Churches. E. G. Parrinder. Nigeria.  
 Experiments in Indigenous Church Music Among the Batetela. Jacqueline Shaffer.  
 Belgian Congo.  
 The Use of African Music in the Church. Dr. J. K. Louw. Nyasaland.  
 Yoruba Religious Music. Father K. Carroll. Nigeria.  
 The Tuareg of the Ahaggar. Geoffrey Holiday. Sahara.  
 Songs of the Ketu Cult of Bahia. Dr. A. P. Merrima. Brazil.  
 Negro Rhythm in the Americas. Dr. Néstor R. Ortiz Oderigo. South America.  
 Society of Ethnomusicology. Professor Willard Rhodes. U.S.A.  
 The International Library of African Music.

each R2.00 (24/-) (\$3.00)

N.B.—VOLUME I, No. 4—*at present out of print.*

- No. 4 Drums Down the Centuries. The Rev. A. M. Jones.  
 1957 An African Orchestra in Ghana. F. Onwona Osafo. Ghana.  
*Modern Treads in Ghana Music.* J. H. Nketia. Ghana.  
 Musical Memories of Nigeria. The Rev. Brian Kingslake. Nigeria.  
 The Atilogwu Dance. Mercedes Mackay and Augustine Ene. Nigeria.  
 Four-Toned Announcements on Mbele Talking Gongs. Dr. J. F. Carrington. Congo.  
 Some Forms of Bushman Art. James Walton. South Africa.  
 Zulu Male Traditional Singing. David Rycroft. South Africa.  
 The Dilemma of Bantu Church Music. The Rev. Brother Basil. South Africa.  
 A Bantu Suite for Piano, Xylophone, Whistles and Voices. Heinz Hirschland. South Africa.  
 Recording in the Lost Valley. Hugh Tracey. N. & S. Rhodesia.

each R2.00 (24/-) (\$3.00)

## VOLUME II:

- No. 1 Main Problems of Stability and Change in Tradition. William Bascom.  
 1958 On Transcribing African Music. The Rev. A. M. Jones.  
 Towards an Assessment of African Scales. Hugh Tracey.  
 Traditional Music of the Ga People. J. H. Nketia. Ghana.  
 Organization of Music in Adangme Society. J. H. Nketia. Ghana.  
 African Musical Instruments in Kenya. Graham Hyslop. Kenya.  
 Kenya's Colony Music and Drama Officer. Graham Hyslop. Kenya.  
 The Begu Zulu Vertical Flute. A. J. F. Veenstra. South Africa.  
 African Music in Rhodesian Native Education. James McHarg. S. Rhodesia.  
 African Music in Christian Worship. Johan K. Louw. Nyasaland.  
 Wandering from Pitch. Dr. The Rev. Brother Basil. Basutoland.  
 African Music within its Social Setting. Hugh Tracey.  
 A Tribute to Ralph Vaughan Williams (1872-1958), Gustav Holst (1874-1934) and  
 Percy Scholes (1877-1958). Hugh Tracey.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)
- No. 2 Changing Times. Willard Rhodes. S. Rhodesia.  
 1959 The Future of Music in Basutoland. Hugh Tracey. Basutoland.  
 Problems of Pitch, Pattern and Harmony in the Ocarina Music of the Venda.  
 John Blacking. South Africa.  
 More Kenya Musical Instruments. Graham Hyslop. Kenya.  
 The Aku-Ahwa and Aku-Maga Post-Burial Rites of the Junkun Peoples of Northern  
 Nigeria. Michael Lane, F.R.S.A. Nigeria.  
 "African Music", A Lecture given at Natal University. Trevor Cope.  
 Folklore Activities of the Museo do Dundo. Julio de Vilhena. Angola.  
 "The Lost Valley", a Broadcast Programme. Hugh and Peggy Tracey. N. Rhodesia.  
 Memorandum of the Proposed Development of African Music in the Federation.  
 Report on the I.L.A.M. Bechuanaland Recording Tour.  
 Report on the I.L.A.M. Basutoland Recording Tour.  
 The Sociology of Recording in Africa South of the Sahara. Klaus Wachsmann.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)
- No. 3 The Structure of Kiganda Xylophone Music. Gerhard Kubik. Uganda.  
 1960 Hymns of the Wabvuwi. Robert Kauffman. S. Rhodesia.  
 Indonesia and Africa: The Xylone as a Culture-Indicator. Rev. A. M. Jones.  
 The Music of My People. Agrippa M. Njungu. N. Rhodesia.  
 Employments of the Standard Pattern in Yoruba Music. Anthony King. Nigeria.  
 Kamba Carvers. Andrew Tracey. Kenya.  
 George W. Cable and Two Sources of Jazz. Dr. Hugh L. Smith.  
 Music on Stamps. Roy Mickleburgh.  
 The Editor on Tour in America. Hugh Tracey.  
 Negro Folksong Scholarship in the United States. Darius L. Thieme.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)
- No. 4 Physical Phenomena which Appear to have Determined the Bases and Development of an  
 Harmonic Sense among Bushmen, Hottentot and Bantu. Percival R. Kirby.  
 Southern Africa.  
 Negro Influences on Indonesia. M. D. W. Jeffreys.  
 A Case for the Name Mbira. Hugh Tracey. Southern Africa.  
 Patterns of Nsenga Kalimba Music. John Blacking. N. Rhodesia.  
 The Mbira Music of Jeje Tapera. Andrew Tracey. S. Rhodesia.  
 A Report on the Use of Stone Clappers for the Accompaniment of Sacred Songs.  
 Anthony King. Nigeria.  
 Modern Sculpture and Sculptors in East Africa. Prof. C. Todd. Uganda.  
 Music of My People, II. Dances in Barotseland. Agrippa Njungu. N. Rhodesia.  
 The Guitar Improvisations of Mwenda Jean Bosco. D. Rycroft. Katanga, Congo.  
 Tina's Lullaby. Hugh Tracey. S. Rhodesia or Moçambique.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)

## VOLUME III:

- No. 1 Musical Training in Tribal West Africa. Edna M. Smith. Nigeria.  
 1962 Popular Music of West Africa. Edna M. Smith. Nigeria.  
 Dancers of the Ivory Coast. Isabel Ferguson. Ivory Coast.  
 The Arts in Africa — The Visual and the Aural. Hugh Tracey.  
 The Phenomenon of Inherent Rhythms in East and Central African Instrumental Music.  
 Gerhard Kubik. East Africa.  
 The Endara Xylophone of Bukonjo. Gerhard Kubik. Uganda.  
 Venda Note-Names. A. M. Jones. South Africa.  
 Musical Expeditions of the Venda. J. Blacking. South Africa.  
 Zulu and Xhosa Praise Poetry and Song. David Rycroft. South Africa.  
 The Guitar Improvisations of Mwenda Jean Bosco. David Rycroft. Congo.  
 A Selected Bibliography of Periodical Articles on the Music of the Native Peoples of  
 Sub-Sahara Africa. Darius L. Thieme.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)
- No. 2 Experiment with a Xylophone Key. A. M. Jones. England.  
 1963 Discovery of a Trough Xylophone. Gerhard Kubik. Moçambique.  
 A Lunda Kalenda. Marjory Davidson. Northern Rhodesia.  
 Behind the Lyrics. Hugh Tracey. South Africa.  
 Three Tunes on the Mbira Dza Vadzimu. Andrew Tracey. S. Rhodesia.  
 Bemba Music. Cajetan Lunsonga. Northern Rhodesia.  
 The Development of Music. Hugh Tracey. South Africa.  
 Music Record Industry. South Africa.  
 Musical Pilgrim's Progress. Gerhard Kubik. Nigeria, Camerouns, Rep. Centre Africaine and  
 Southern Rhodesia.  
 Kwanongoma College. Southern Rhodesia.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)
- No. 3 African Metrical Lyrics. Rhe Rev. A. M. Jones. Zambia, Uganda and Ghana.  
 1964 On a Traditional Karanga Song. Rhe Rev. Fr. F. Lenherr. Rhodesia.  
 Generic Names of the Mbira. Gerhard Kubik. Central and Southern Africa.  
 Harp Music of the Azande. Gerhard Kubik. Northern Congo (Leopoldville).  
 Recording and Study in Northern Moçambique. Gerhard Kubik. N. Moçambique.  
 Popular Songs and National Identity in Malawi. Dr. G. Nurse. Malawi.  
 Music of a Lunda Kalundi. Miss M. Davidson. Zambia.  
 Impressions of Church Music. Robert Kauffman. Rhodesia.  
 Music in Nigeria. Dr. E. M. Edet. Nigeria.  
 each R2.00 (24/-) (\$3.00)
- No. 4 A Plan for African Music. Dr. Hugh Tracey.  
 1965 Music in Uganda. John Blacking. Uganda.  
 Kalumbu Musical Bow. Marjorie Davidson. Zambia.  
 Bemba Music. C. Lunsonga. Zambia.  
 Musical Appreciation among the Shona 1932. Hugh Tracey. Rhodesia.  
 Mangwilo Xylophone. Gerhard Kubik. Moçambique.  
 The Polyrhythmic Foundation of Tswana Pipe Melody. C. Ballantine. South Africa and  
 Bechuanaland.  
 I.L.A.M. Recording Tour. South West Africa.  
 Towards a Text Book of Kiganda Music. Gerhard Kubik.  
 Generic Names of Mbira. Gerhard Kubik. Angola.  
 Zande Harp Music. Fr. F. Giorgetti. Sudan.  
 Bulletin, Department of Music, University of Nigeria, Nsukka. Dr. E. M. Edet. Nigeria.  
 each R3.00 (34/-) (\$4.40)

## VOLUME IV:

- No. 1 1966/67:  
 The Music of the Ankole. Paul van Thiel. Uganda.  
 Ennanga Music. Gerhard Kubik. Uganda.  
 Arabian Influence on Tuareg Music. Franz Foedermayr.  
 Tone and Melody in Congo Popular Song. John F. Carrington.  
 Les Ancienne Danse des Mpy Emo. Maurice Djenda. Central African Republic.  
 Musical Appreciation in Central and Southern Africa. Hugh Tracey. Rhodesia and elsewhere.  
 The Installation of Inkosi ya Makosi Gomani III. G. T. Nurse. Malawi.  
 Text Book Project. Hugh Tracey.  
 Review Article: Africa and Indonesia. Dr. M. D. W. Jeffreys.  
 each R3.00 (34/-) (\$4.40)

(ONLY A FEW COPIES LEFT OF SOME NUMBERS)

The Society is hoping to have Vo. I, No. 4 and Vol. II, No. 1, reprinted by the photo-offset process.

Please Address your Order for Books to:

THE HON. SECRETARY, AFRICAN MUSIC SOCIETY,  
P.O. Box 138, ROODEPOORT, TRANSVAAL, SOUTH AFRICA.

At the present rate of exchange 1 dollar (U.S.) can be taken as seven shillings.  
One South African Rand of 100 cents is equivalent to 12/- sterling.

*ALL PRICES SUBJECT TO CHANGE*

**RECORDINGS**

For details of records of African music published by the Society and the International Library of African Music, see our printed catalogue.

## CONTRIBUTORS TO THIS ISSUE

- FATHER J. LENHERR: Catholic Missionary from Chilimanzi, Rhodesia. Recently studied musicology at the University of California, Los Angeles, U.S.A.
- GERHARD KUBIK: Musicologist with extensive experience in African Musics, in West, Central and Southern Africa. At present in Austria, studying at the Vienna University for a doctorate.
- MAURICE DJENDA: Musicologist from Central African Republic.
- DR. G. T. NURSE: Medical Officer for the W.N.L.A. (Witwatersrand Native Labour Association), at Fort Mlangeni, Malawi.
- J. STORM ROBERTS: Has written numerous articles on African "Pop" music, also compiled and presented several broadcast programmes for the B.B.C.
- BRIAN BEBBINGTON: Student of folk music and folk singer, at present in South Africa.
- HEWITT S. PANTALEONI: Assistant Professor of Music at the State University College at Oneonta, New York.
- MOSES SERWADDA: Master drummer and educationist from Uganda.
- DR. HUGH TRACEY: Director of the International Library of African Music, and Honorary Secretary of the African Music Society.

CONTRIBUTIONS TO *AFRICAN MUSIC*

Contributions to this Journal from all sources are welcomed by the Editor. We publish articles under the following general headings, but contributions, in English or French, on all aspects of African music and arts are considered.

Please write to:

The Editor, *AFRICAN MUSIC*,  
African Music Society,  
P.O. Box 138,  
Roodepoort,  
Transvaal,  
South Africa.

- SOCIOLOGY . . . The place and function of music in African society and African culture. The content of songs, their social setting, meaning in music. The use of music in modern industrial townships, compounds, in broadcasting. Taste in music among African people of different social classes and economic standards.
- LINGUISTICS . . . The relationship between tone, stress and melody in speech and music, lyrics and poetry.
- MUSICOLOGY . . . The structure and form of African music, both vocal and instrumental, together with the technique of manufacture and performance upon instruments.
- DANCING . . . The place of dancing in African society and its effects upon musical structure. The modern use of indigenous and other forms of dancing as a recreation in industrial centres.
- AESTHETICS . . . The appreciation of African music as an art form.
- ALLIED ARTS . . . The study of other African arts, mural design, pattern making, sculpture, in their relationship to the aural patterns of music.
- RELIGIOUS . . . The use and adaptation of African music for religious purposes both indigenous and foreign.
- AFRO-AMERICAN . . . The connection between the music of this continent and African-derived musics elsewhere.

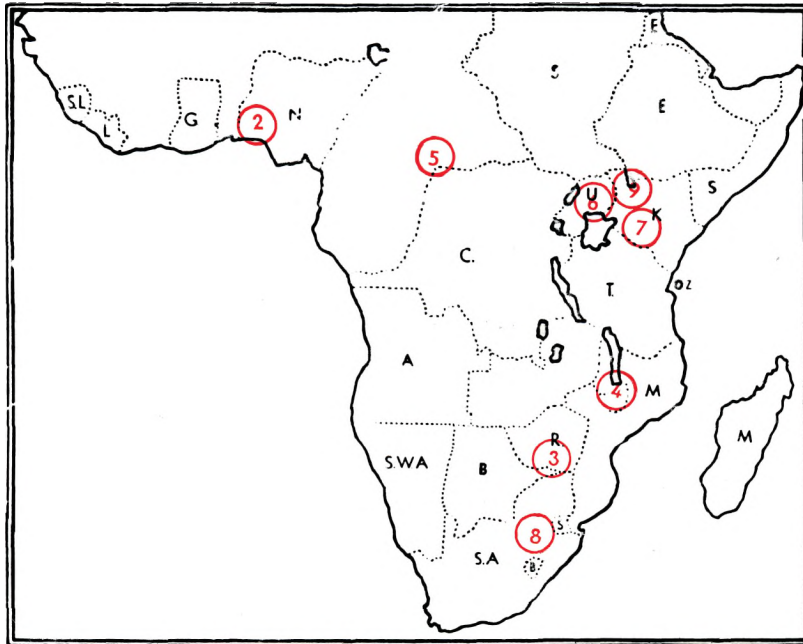
The Society is not in a position to pay for articles, but contributors receive copies of offprints of their articles free of charge.







## THE APPROXIMATE ORIGIN OF ARTICLES IN THIS EDITION OF THE JOURNAL



MAP

PAGE

1. CODIFICATION PROJECT . . . . .	by Dr. Hugh Tracey . . . . .	6
2. ÆLÓ-YORUBA STORY SONGS . . . . .	by G. Kubik . . . . .	<b>S.W. Nigeria</b> 10
3. ADVANCING INDIGENOUS CHURCH MUSIC . . . . .	by Fr. J. Lenherr . . . . .	<b>Rhodesia</b> . . . . . 33
4. IDEOPHONIC ASPECT OF SOME NYANJA DRUM NAMES . . . . .	by G. T. Nurse . . . . .	<b>Malawi</b> . . . . . 40
5. L'ARC EN TERRE . . . . .	by M. Djenda . . . . .	<b>Bangui</b> . . . . . 44
6. DRUM NOTATION TABLATURE . . . . .	by Pantaleoni & Serwadda . . . . .	<b>Uganda</b> . . . . . 47
7. POPULAR MUSIC IN KENYA . . . . .	by J. Storm Roberts . . . . .	<b>Kenya</b> . . . . . 53
8. FOLK MUSIC AND COMPUTERS . . . . .	by Brian Bebbington . . . . .	<b>S. Africa</b> . . . . . 56
9. SITUATION OF MUSIC IN UGANDA . . . . .	by G. Kubik . . . . .	<b>Uganda</b> . . . . . 59